



Deutsche Nationalitätenselbstverwaltung
der Stadt Miskolc mit Komitatsrecht
Német Nemzetiségi Önkormányzat

205.288-7/2024.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának **2024. október 07. napján 13:05 órai** kezdettel tartott **alakuló** üléséről, Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jogi, Igazgatási és Szervezési Főosztály Tárgyalójában.

Jelen vannak a Német Nemzetiségi Önkormányzat részéről:

Dr. Lange László
Volcz Dénes

Távol maradt: Lange László Gergely

A Helyi Választási Bizottság részéről:

Dr. Orosz Gábor HVB elnök

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Biró Dániel	Önkormányzati Igazgatási Osztály, jogi ügyintéző, a jegyző képviselőjében
Sipos Melinda	Önkormányzati Igazgatási Osztály, önkormányzati ügyintéző
Broda Szilvia	Pénzügyi Osztály, pénzügyi ügyintéző
Szántóné Pásztor Ibolya	Pénzügyi Osztály, számviteli ügyintéző

Dr. Orosz Gábor: Köszönti a megjelenteket, a nemzetiségi önkormányzat megválasztott tagjait. Felkéri Korelnök Urat, hogy nyissa meg az ülést és ismertesse a szükséges napirendi pontokat.

Dr. Lange László korelnök: Szintén nagy tisztelettel köszönti a Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának jelenlévő dolgozóit. Külön köszönti dr. Orosz Gábor urat, a Helyi Választási Bizottság elnökét. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 2 tagja jelen van, így a Testület határozatképes. Jegyzőkönyv hitelesítőnek javasolja Volcz Dénest, jegyzőkönyvvezetőnek pedig Sipos Melindát megválasztani. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyv-hitelesítő és a jegyzőkönyvvezető személyéről.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal a jegyzőkönyv-hitelesítő, és a jegyzőkönyvvezető személyét elfogadta.

Dr. Lange László korelnök: A mai ülés napirendjéről történő szavazás következik. Tájékoztatja a megjelenteket, hogy a Képviselő-testület alakuló ülésére szóló meghívó korábban kiküldésre került az alábbiak szerint:

Napirend:

1. Miskolc Megyei Jogú Város Helyi Választási Bizottsága elnökének tájékoztatója a nemzetiségi önkormányzati képviselők megválasztásának eredményéről

2. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tagjainak eskütétele

3. Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elnökének és elnökhelyettesének megválasztására

4. Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének és tagjainak utalványozási jogkörrel történő felhatalmazására

5. Javaslat a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítéséről szóló tájékoztatásra, a vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására jogosult képviselők kijelölésére

Dr. Lange László korelnök: Kérdezi, hogy a napirenddel kapcsolatosan van-e kérdés, javaslat. Megállapítja, hogy nincs, kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirendi javaslat elfogadásáról.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal az ülés napirendjét a meghívóban foglaltak szerint elfogadta.

1. napirend: **Miskolc Megyei Jogú Város Helyi Választási Bizottsága elnökének tájékoztatója a nemzetiségi önkormányzati képviselők megválasztásának eredményéről**

2. napirend: **A Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tagjainak eskütétele**

Dr. Lange László korelnök: Felkéri dr. Orosz Gábort a Helyi Választási Bizottság elnökét, hogy ismertesse a 2024. június 9. napján megtartott német nemzetiségi önkormányzati választás eredményét.

Dr. Orosz Gábor: A 2024. június 9. napján megtartott német nemzetiségi önkormányzati választás eredménye az alábbiak szerint alakult: dr. Lange László 33, Lange László Gergely 25, Volcz Dénes 20 szavazattal Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselői lettek. Az eredmény alapján a megbízólevelek átadására már korábban sor került.

Ezt követően az eskütétel következik. Kéri a megjelenteket, hogy az eskü letételéhez mindenki álljon fel, s egyben tájékoztatja a megjelenteket, hogy a képviselők az esküt együttesen teszik le. Kér mindenkit, hogy az általa elmondott eskü szövegét mondják utána nevével kiegészítve, majd az eskü végén meggyőződésük szerint tegyék hozzá az „Isten engem úgy segítjen” szöveget.

Az eskü szövege:

„Én mint a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti német nemzetiségi közösség tagja, esküszöm, (fogadom), hogy képviselői tisztségem ellátása során nemzetiségi közösségemhez hű leszek, az Alaptörvényt és a jogszabályokat megtartom, a tudomásomra jutott titkot megőrzöm, munkámat választóim akaratához híven, lelkiismeretesen végzem, minden igyekezetemmel a német nemzetiség érdekeit képviselem, ennek során anyanyelvünk, hagyományaink, kultúránk megőrzésén és fejlesztésén fogok fáradozni.

(Az esküt tevő meggyőződése szerint)

Isten engem úgy segítjen!”

Volcz Dénes: Szeretnék, ha az eskü szövege németül is elhangozzon.

Eid:

„Ich , die ich gemäß dem Gesetz über Nationalitäten der Gemeinschaft der deutschen Nationalität angehöre, schwöre (gelobe), dass ich während der Ausübung meiner Abgeordnetenaufgaben meiner Nationalitätengemeinschaft treu bleiben, das Grundgesetz und die Gesetze einhalten, die mir anvertrauten Geheimnisse bewahren, während meiner Arbeit getreu dem Willen meiner Wähler gewissenhaft verfahren und mich mit ganzer Kraft für die Bewahrung und Förderung der Muttersprache, der Traditionen und der Kultur der deutschen Nationalität einsetzen werde.

(Entsprechend der Überzeugung der Eidleistenden)

So wahr mit Gott helfe!”

Dr. Lange László korelnök: Megköszöni dr. Orosz Gábor úr segítő közreműködését és tájékoztatását.

3. napirend: **Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete elnökének és elnökhelyettesének megválasztására**

Dr. Lange László korelnök: A Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjai közül elnököt és elnökhelyettest kell választani. Az elnök és az elnökhelyettes személyére vonatkozóan jelölést kell tenni, s az lesz a jelölt, aki a döntéshozatalnál jelenlévő képviselők több mint felének igen szavazatát megkapta. Kérdezi az érintetteket, hogy kérik-e a személyi kérdés zárt ülésen történő megtárgyalását? Megállapítja, hogy nem, így nyílt ülésen kerülnek megtárgyalásra a személyi kérdések.

Kéri, hogy az elnök és az elnökhelyettes személyére javaslatokat adjanak a képviselők. Megállapítja, hogy a képviselők az elnök személyére dr. Lange Lászlót, az elnökhelyettesnek pedig Volcz Dénest javasolják. Kérdezi Volcz Dénest, hogy elfogadja-e az elnöki tisztségre való jelölést.

Dr. Lange László az elnöki tisztségre való jelölést elfogadja.

Volcz Dénes az elnökhelyettesi tisztségre való jelölést elfogadja.

Dr. Lange László korelnök: Kérdezi a Képviselőket, hogy van-e észrevétel a napirendi ponttal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így a napirend tárgyalását lezárja. Kéri, hogy szavazzanak dr. Lange László elnökké történő megválasztásáról.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal dr. Lange Lászlót elnökké választja és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-41/2024.(X.07.) határozata:

Tárgy: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének megválasztása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elnöknek megválasztotta

dr. Lange Lászlót.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Dr. Lange László korelnök: Kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak Volcz Dénes elnökhelyettségé történő megválasztásáról.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal Volcz Dénes elnökhelyettségé választja és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-42/2024.(X.07.) határozata:

Tárgy: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettesének megválasztása

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elnökhelyettesnek megválasztotta

Volcz Dénest.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Dr. Lange László korelnök: Gratulál Volcz Dénes elnökhelyettesnek, valamint köszöni a bizalmat. A továbbiakban, mint elnök vezeti tovább az ülést.

4. napirend: Javaslat a Német Nemzetiségi Önkormányzat Elnökének és tagjainak utalványozási jogkörrel történő felhatalmazására

Dr. Lange László elnök: Az államháztartásról szóló törvény értelmében szükséges az utalványozási jogkörrel rendelkező személyek kijelölése és felhatalmazása. Javasolja, hogy az elnök, elnök-helyettes és Lange László Gergely képviselő részére biztosított legyen az utalványozási jogkör. Kérdezi, hogy van-e észrevétel, hozzászólás a napirend kapcsán. Megállapítja, hogy nincs, így kéri a Képviselő-testület tagjait, hogy szavazzanak utalványozási jogkör gyakorlására felhatalmazott személyekről.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal az utalványozási jogkör gyakorlására felhatalmazta dr. Lange László elnököt, Volcz Dénes elnökhelyettest és Lange László Gergely képviselőt és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-43/2024.(X.07.) határozata:

Tárgy: Utalványozási jogkörrel történő felhatalmazás

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete utalványozási jogkörrel felhatalmazza dr. Lange László elnököt, Volcz Dénes elnökhelyettest és Lange László Gergely képviselő-testületi tagot.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

5. napirend: **Javaslat a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség teljesítéséről szóló tájékoztatásra, a vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására jogosult képviselők kijelölésére**

Dr. Lange László elnök: A nemzetiségek jogairól szóló törvény szerint a nemzetiségi önkormányzati képviselő a megválasztásától számított harminc napon belül vagyonyilatkozatot köteles tenni, amelyet legalább két képviselő tart nyilván és ellenőriz. Javasolja, hogy a két képviselő dr. Lange László elnök és Volcz Dénes elnökhelyettes legyen. Megkérdezi, hogy elfogadják-e a vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására történő kijelölést. Megállapítja, hogy igen, elfogadják. Kéri, hogy szavazzanak a vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására történő felhatalmazásáról.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal dr. Lange László elnököt és Volcz Dénes elnökhelyettest a vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására felhatalmazta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének N-44/2024.(X.07.) határozata:

Tárgy: A vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására jogosult képviselők kijelölése

Miskolc Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a vagyonyilatkozatok ellenőrzésére és nyilvántartására kijelöli dr. Lange László elnököt és Volcz Dénes elnökhelyettest.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Dr. Lange László elnök: Javasolja a Képviselő-testületnek, hogy hatalmazza fel a Polgármesteri Hivatalt, hogy a Szervezeti és Működési Szabályzat következő ülésen történő megalkotása, illetve felülvizsgálata érdekében a szükséges lépéseket tegye meg. Kérdezi a képviselőket, hogy van-e valamilyen egyéb kérdés, megvitatandó téma. Megállapítja, hogy nincs, gratulál minden megválasztott képviselőnek, megköszöni munkájukat, az ülést 13 óra 23 perckor bezárja.

K. m. f.

Dr. Lange László
elnök

Volcz Dénes
jegyzőkönyv hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Biró Dániel
jogi ügyintéző
a jegyző képviselőjében

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Nevelős Szabolcs
aljegyző